

Man P'tit Couochon

adapté par Joan Tapley

Man p'tit couochon rose
'tait triste et morose.
Dans man gardîn i' s'trouvit
pouor mé d'mander un pliaîsi.

I' n'avait pas envie
dé tèrminner sa vie,
copé en quatre quartchièrs
par des mauvais charcutchièrs!

Pouor éviter lé piéthe,
jé l'am'nis en driéthe,
et j'lé mîns dans not' cave -
Man p'tit couochon si brave!

Là, sa coue si mèrvèlle
pouor ouvri des boutelles:
car man pétit couochon
était un TIREBOUCHON!!!

My Little Pig

adapted by Joan Tapley

My little pink pig
was sad and gloomy.
He found himself in my garden
to ask me a favour.

He did not wish
to end his life,
cut into four quarters
by some bad butchers!

To avoid the worst,
I brought him out the back
and I put him in our cellar -
my little pig so nice!

There, his tail so marvellous
for opening bottles:
because my little pig
was a CORKSCREW!!!

Go to the Learn Jèrriais website to find the audio version of this...

www.learnjerriais.org.je

